

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 22 (1960)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Ich mach' es so!

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das Gesetz verbietet nämlich das Parkieren nicht um des Verbotes willen, sondern weil durch stumpfsinnig parkierte Fahrzeuge eine Gefährdung des übrigen Straßenverkehrs verursacht werden kann.

\*

Sollten unsere Leser auf Grund der Foto den Schluss ziehen, blass Lenker von Personen- und Lastwagen seien imstande, an verbotenen Stellen ihre Vehikel zu parkieren, so irren sie. Unsere Behauptung, auch Fuhrleute und Lenker von landwirtschaftlichen Traktoren seien zu ähnlichem törichten Tun fähig, kann wohl schwer widerlegt werden.

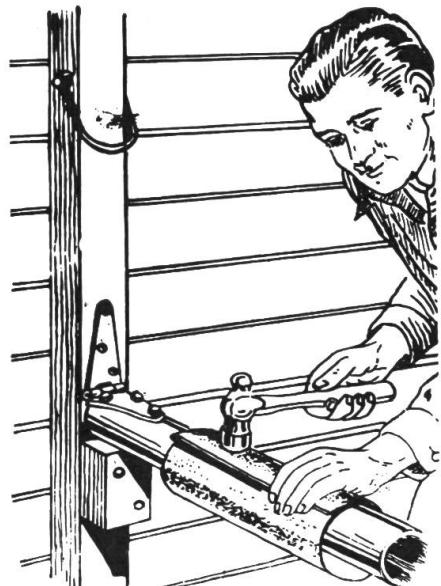
\*

Ueber die Situation auf unserer Foto wollen wir uns nicht länger unterhalten. Sie spricht für sich selbst. Nur soviel: Der links im Bild sichtbare Wagen stand nicht nur für einige Minuten in dieser Kurve neben einer Sicherheitslinie, sondern mindestens während einer halben Stunde. Dass sich alle Passanten einen Vers über den Fahrzeuglenker machten, der sein Auto so... hinstellte, wird wohl kaum jemanden verwundern.

Für diesen Fahrer gilt sicherlich der Spruch: Zeige mir wie Du parkierst und ich sage Dir, ob Du nicht besser für immer parkierst. JM

## Ich mach' es so!

### Blechbiegen leicht gemacht



Es ist immer schwierig, Blechstücke zu biegen bzw. zu rollen, wenn man keine geeignete Einrichtung hat. Das trifft auch zu, wenn man Blechrohre ausrichten oder Ofenrohre einpassen, kürzen und zurichten will.

Für solche Blecharbeiten braucht man eine runde Auflage. Man kann sich hier recht gut helfen, wenn man ein etwa 50 bis 60 mm starkes Rohr mit Hilfe eines Scharniers an der Wand oder einem Pfosten befestigt. Die eine Lasche des Scharniers kann man am Rohr festschrauben oder festschweißen, während die andere an einem Balken oder Pfosten festgeschraubt wird. Wir verwenden ein Scharnier, damit wir das Rohr hochklappen können, wenn wir es nicht brauchen.

Ein Klotz zur Abstützung des Rohres am hintern Ende gibt der Einrichtung einen besseren Halt. Wenn öfters längere Rohre auszurichten sind, kann man das Rohr auch länger wählen, als angegeben. Dann ist es aber richtig, es am äussern Ende durch einen stabilen Bock abzustützen. Beim Biegen oder Ausrichten von Blechrohren muss man mit dem Hammer vorsichtig zuschlagen. Je leichter die Schläge sind, umso weniger besteht die Gefahr, dass Beulen entstehen. H. St.

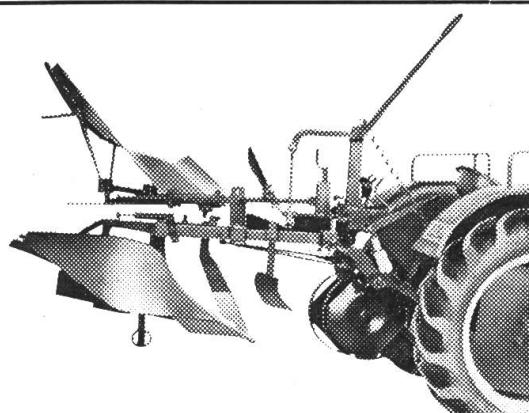
## Zahlen, die sprechen

Die nachstehenden Zahlen vermitteln einen guten Ueberblick über die rege Tätigkeit unserer 21 regionalen Sektionen. Mit verhältnismässig wenig Mitteln und ohne marktschreiende Aufmachung wird im Interesse der Mitglieder im stillen gearbeitet.

### Sektionsveranstaltungen

Jahr	Technische Kurse		Verkehrsausbildung		Demonstrationen	
	Anzahl K.	Teiln.	Anzahl K.	Teiln.	Anzahl K.	Teiln.
1949	65	1413	14	537	10	721
1950	42	984	14	459	4	440
1951	43	1052	16	382	5	450
1952–1953	79	2148	69	3913	8	1281
1953–1954	60	1676	93	5240	12	1213
1954–1955	84	2580	37	2289	7	1853
1955–1956	121	3719	33	1209	11	3185
1956–1957	125	3790	54	1760	6	625
1957–1958	156	5418	56	3015	11	3830
	775	22'780	386	18'804	74	13'598

Insgesamt 1'235 Veranstaltungen mit 55'182 Teilnehmern.



Der Kenner wählt dieses Fabrikat

### Lüthi-Traktorpflüge

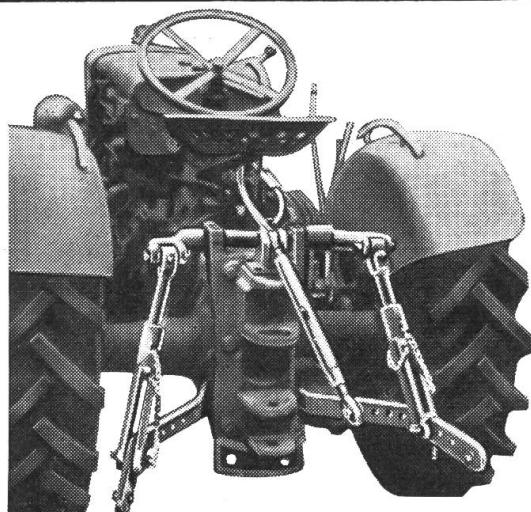
eignen sich für schwerste Anforderungen und sind einfach zu bedienen.

Besondere Merkmale:

Furchentiefe konstant auch bei Bodenwellen – Schneller Einzug.  
Verblüffend schöne Bearbeitung der Furche auch am Hang.  
Gegensteuerung am Traktor nicht mehr nötig.

Verlangen Sie eine Vorführung!

**Fr. Lüthi, Pflugfabrikant, Lindenholz bei Langenthal**



### Die ideale Hydraulik für Ihren Traktor

- getriebeunabhängig
- doppeltwirkend
- mit Schwimmstellung

### Zumbrunn + Wüthrich Wittinsburg BL

Tel. 062/6 54 54, privat 6 53 21

Spezial-Werkstätte für hydraulische Zylinder jeder Grösse, Frontlader etc.